



MERRY CHRISTMAS



Peace...
May the joys of the Christmas Season be with you

J. O. CLERMONT Ltd.

"Building Materials From Cellar to Roof"

VALLEYFIELD

Season's Greetings

This, the Christmas and year-end holiday season, is essentially a time for the family. Our sincere wishes for a warm and pleasant holiday are offered to all employees, to the members of their families and their friends.

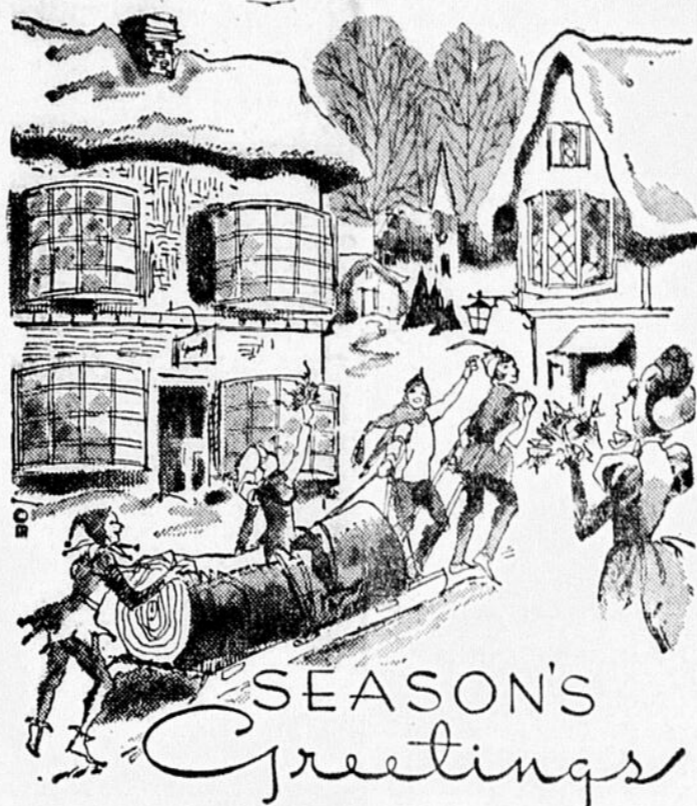
The coming of the new year 1962 brings mixed feelings of hope and fear. We all pray for peace in a world which is dangerously tense. We all hope for the victory of reason and understanding over violence and force. In our world of textiles, we look to the new year in the spirit of hope and the expectation of progress and prosperity.

J. S. Jones

GENERAL SUPERINTENDENT

Tex-made
TM. REGD

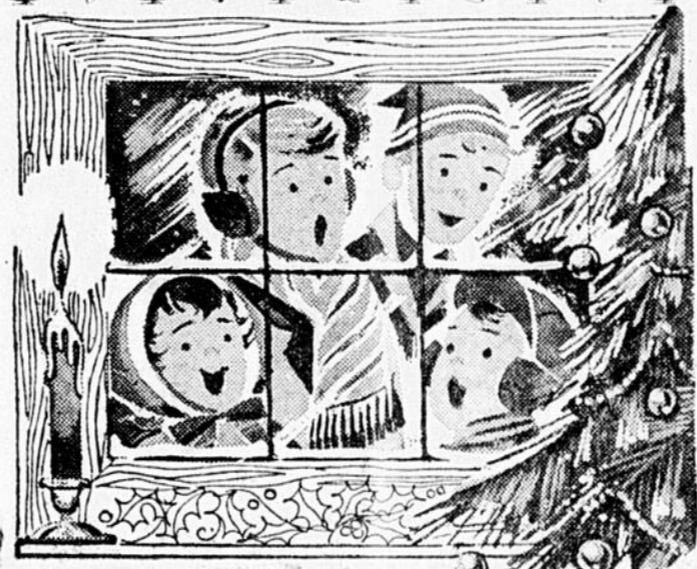
The Montreal Cottons Ltd.



SEASON'S Greetings

R. BRUNET LTD.

MANUFACTURER OF CONCRETE PIPES
Valleyfield and Ormstown



GREETINGS

May all the joys of the Christmas Season be yours

GERARD GUINDON
FURRIER

49 Market Street

Valleyfield



GREETINGS

for Christmas, with our thanks to you for your patronage. Have a wonderful holiday season!

POIRIER AUTOMOBILES

VALLEYFIELD

Superstitions OF Christmas Time

There is Scottish belief that to be born on Christmas is to have the power to see spirits and even to command them. Sir Walter Scott says that the Spaniards attributed the haughty and downcast looks of Philip II to the terrible visions he was able to see because he was born on Christmas.

French peasants believe that babies born on Christmas have the gift of prophecy.

In Silesia a baby born on Christmas will become either a lawyer or a thief.

In middle Europe it is said that if a baby is born at sermon time, Christmas eve, someone in the house will die within the year.

English mothers used to take sick babies to the door Christmas eve midnight. Mary was expected to pass with the Christ Child. If the baby recovered, it was a sign that it had been touched by Christ, with healing fingers, and if it died, the Christ Child had called the baby to be His playmate in heaven.

In various central European countries the Christmas Crib, staged in a box, is carried through the streets by groups of singing children during Christmas time.

Christmas giving in England dates from the reign of Henry VII when Christmas Boxes and New Year gifts were a common enactment of royalty from their subjects.



GREETINGS

OF THE CHRISTMAS SEASON

AU FOYER

Yard Goods — Wool

Dress Making Accessories

29 Nicholson

Valleyfield



Heigh ho!
Happy Holidays

E. DANDURAND

VALLEYFIELD



May we extend to you our very best wishes for a Holiday Season rich in happiness and joy

GOODYEAR SERVICE STORE

ANDRE BEAUCHAMP, Manager
VALLEYFIELD



to all our good friends

LOYAL GAS LOYAL LTD.

FURNITURE — ELECTRICAL APPLIANCES

16 Nicholson St.

Valleyfield

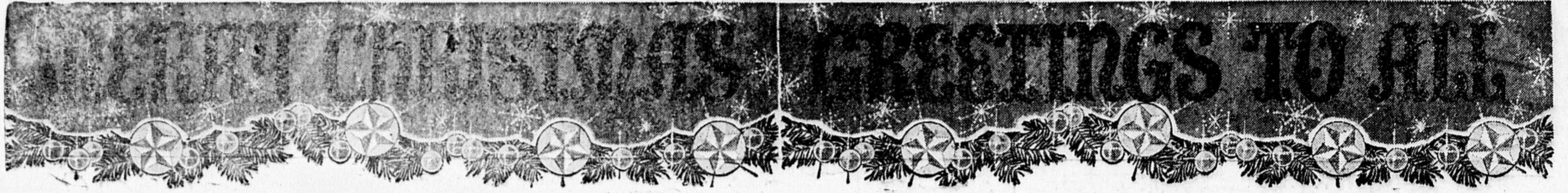


Merry Christmas

We greet you with a friendly note of thanks for your good will and kind patronage.

Bernard inc.

41 Du Marché, Valleyfield, Qué., FR. 3-9721



Holy Night

May we ever be guided by the inspiration of that Holy Night when He was born.

MARCEL HEBERT
JEWELLER
Valleyfield

BEST WISHES FOR Christmas

The very best of Holiday Wishes to all our friends.

GUY CADIEUX
MEN'S WEAR
Valleyfield

Prayer FOR CHRISTMAS

"Peace on earth, good will to all men" is our heartfelt prayer at this holy Christmas season.

EST. ISAIÉ QUENNEVILLE
MACHINE SHOP
VALLEYFIELD

Wishing you a joyous Christmas

RICHER & FRERE LTD.
AUTHORIZED PEPSI-COLA BOTTLERS
VALLEYFIELD

Out Of The Past - A Murder Case That Rocked A Government

That blustery day of March the First 1895 was not unlike any other day in the life of the residents of Valleyfield. Day was dying in the west as the mill whistle brought to an end another twelve hours at the looms of the textile plant; and little did the people dream of the tragedy that would descend upon their thriving town e'er they heard that whistle again.

It was Friday, the night when members of the Montreal Cottons Company staff returned to make up the pay. In Valleyfield there was a young man who had lived in the town for a year or more. Recently he had been relieved of his duties in this same office. Although Valentine Shortis had lost his job, he remained in town, because he was madly in love with one of the attractive young ladies of the community. The obstacles to his contemplated

matrimony had been worsened by the fact that the generous remittance from his well-to-do parents in Ireland had been cut off. As he took leave of his young lady at the usual strict hour of 10.30, on this Friday night, he had seemed more mysteriously assured than ever that he would find a solution to the money problem upon which their marriage, as he thought, depended. His half-gay manner, did not disclose however what was deep in his evil mind.

After Shortis left the home of his lady-friend, he walked over to the Textile office where four of the staff, all in their mid-twenties, and all known intimately to Shortis, were completing the making-up of the pay envelopes.

After chatting amicably with them for a time, he suddenly lurched across the table, seized

the gun, always kept handy on pay nights, and fired point blank at Hugh Wilson. John Loy, thinking that the gun had discharged accidentally, reached for the telephone to summon a doctor, when an accurately aimed second shot from Shortis fatally struck Loy down. Jack Lowe, realizing the hopelessness of fighting a frenzied man with a gun, grabbed the money and followed by Arthur Leboeuf, the fourth young man in the office, dashed into the vault. To the ring of shots on steel, one of which struck the prostrate Wilson, Jack Lowe pulled the heavy door shut. The frantic Shortis realizing that he had committed murder and that the whole object of his mad escapade was behind the vaulted door, pleaded with Lowe and Leboeuf to give him the combination to the vault. Lowe told him to turn the dial sharply to the left. This he did, thereby locking the vault securely, and saving their lives.

While Shortis was pleading with the imprisoned men in the vault, young Wilson regained consciousness and by a super human effort, for he was severely wounded by the two shots, he crawled out of the office and headed for the engine room—some 300 yards distant—where the engineers were stationed. He was well aware, however, that two large barred department rooms and stairways stood between him and the summoning of aid. Suddenly he realized that Shortis was after him. He rolled beneath a table, but Shortis, by the use of matches, sought him out and pumped another shot into his pain-wracked body. Then, leaving Wilson for dead, he returned to the Main Office.

When Wilson made the engine room and gave the alarm, Shortis was not overpowered, however before he had used his last bullet, fatally wounding Maxime Leboeuf, a night watchman, and a brother of the Leboeuf imprisoned in the vault. The police were on the scene by this time and Shortis was taken to the local firestation which also held the town jail, then on the site of the present firestation adjacent to the City Hall on Market Square.

As daylight came upon Valleyfield that bleak morning, citizens stirred in their beds, vaguely wondering why the mill whistle had sounded during the very early morning hours. Word of the tragic happenings of the midnight hour travelled like wildfire throughout the town, soon angry citizens were milling about the wind-swept streets. Only by the firm insistence of Mayor George Loy, the grief-stricken father of the murdered young man, were the citizens persuaded to maintain law and order and let the preliminary trial be conducted with Court Justice.

The main trial was held at Beauharnois for that was the seat of the court. The district then) and proceeded only after 7 or 8 months had elapsed, during which time the Superior Court had appointed a Rogatory Commission which travelled to Ireland, gathering information on the family history of the prisoner at the bar. The plea of the Defence Counsel, on behalf of the prisoner, was that of insanity. The trial lasted for a month during which time the whole proceedings were given front page prominence in the daily newspapers. At the end, the twelve-man jury brought in a verdict of guilty, and the presiding Judge sentenced Shortis to be hanged on the Third of January 1896. The people, satisfied that Justice was to be

rendered, went about their preparations for the Christmas season, and the sad notes tried to forget. Young Wilson's fight for his life was as gallant and courageous as was his painful journey to give the world the truth of the tragedy. The most skilled medical specialists, were brought from Montreal. After weeks of terrible suffering, he recovered, but his grueling experience damaged his health for the rest of his days. The Federal Cabinet reviewed the case and concurred with the findings of the jury at the Beauharnois trial. As was the usual procedure, the documents were referred to the Governor-General for signature. This, as they thought, was only a matter of form, however, on the eve of the New Year, the case burst wide open anew when the Governor-General refused to sign the death warrant and commuted Shortis sentence to that of life imprisonment.

Trouble and tension among the populace arose again, but with a new sinister taint of mob violence in the communities of Beauharnois and Valleyfield. The authorities at the Beauharnois jail, even then erecting the scaffolding for the January hanging, were faced with the new problem of how to get their prisoner out of the district before the intended march on the Court House and jail where Shortis was awaiting death. The feeling was so intense and fraught with so much danger that one of the large railway companies, of its own accord, cancelled all trains to Beauharnois for a few days until tempers had somewhat subsided.

In the meantime, Sheriff LaBerge spirited his prisoner away. Being a paddler of ability, he loaded Shortis into a canoe and crossed the swiftly flowing River St. Lawrence somewhere in the vicinity of Caughnawaga, from where the prisoner was lodged in a penitentiary.

The next forty years or more Shortis spent behind the heavy doors of that penitentiary. Released about 1937, he died two or three years later.

The commutation of the death sentence to life imprisonment by the Governor-General, divided the Cabinet at Ottawa and caused the resignation of the Prime Minister. When the nation-wide Federal election was called the following July, the unfortunate dramatic climax to the Shortis' murder case played not a little part in bringing about the defeat of the government. Thus closed a case the like of which has seldom, if ever, been duplicated in the court annals of the land.

Christmas Elf Concerned With Well-Being Of Cattle

Jule-Nisse was not exactly a Danish version of Santa Claus. He was an elfish little old man who lived in the attic and was primarily concerned with the well-being of the cattle, keeping them quiet and contented, caring for them if the stable-hands neglected their duties.

Nisse's name and association with Christmas probably stems from his legendary tenancy of houses where peace and contentment prevailed. 'Tis said he either avoided homes where contention ruled or played all sorts of gremlin-like tricks upon the occupants thereof.

Danish youngsters, mindful of Nisse's long memory and watchful eye, put themselves upon their good behaviour as Christmas approaches.

Greetings

You've been such wonderful customers and we take this opportunity to say, "Thank you!"

C. LABELLE TRANSPORT
VALLEYFIELD

GREETINGS

To all our friends and patrons, we extend our warmest greetings for a joyous Holiday Season.

FOURRURES
OSTIGUY INC.
FURS
VALLEYFIELD

May the Joy and Peace of Christmas always be with you

J. T. QUENNEVILLE INC.
VALLEYFIELD

FOR A MERRY CHRISTMAS

GOOD WISHES

MARC H. VIAU
Division of Ideal Petroleum (1959) Ltd.
VALLEYFIELD

Merry Christmas

As the sound of Christmas music fills the air, may the wonder of the Christmas story fill your heart anew, bringing you all the joys of this happiest of all days.

GAI MOTEL
CHATEAUGUAY

Merry Christmas

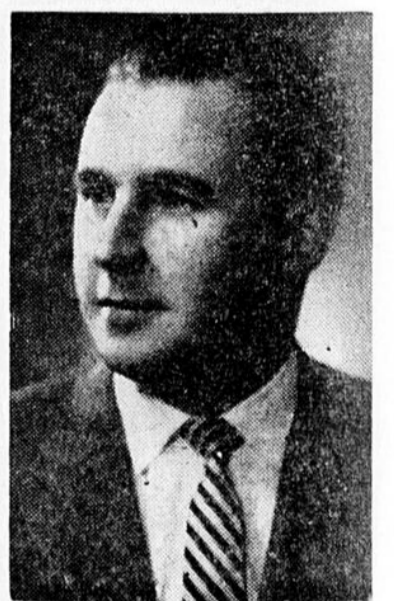
May the joy of Christmas surround you and yours!

JEAN CREPIN INC.

80 CREPIN ST. CHATEAUGUAY STATION

MERRY CHRISTMAS
HAPPY NEW YEAR

In warm appreciation for your good will and confidence I extend to you



MY MOST CORDIAL WISHES FOR THE HOLIDAY SEASON
May the NE WYEAR be a Happy and Prosperous One.

GERARD BRUCHESI, M.P.
BEAUHARNOIS COUNTY

MERRY CHRISTMAS



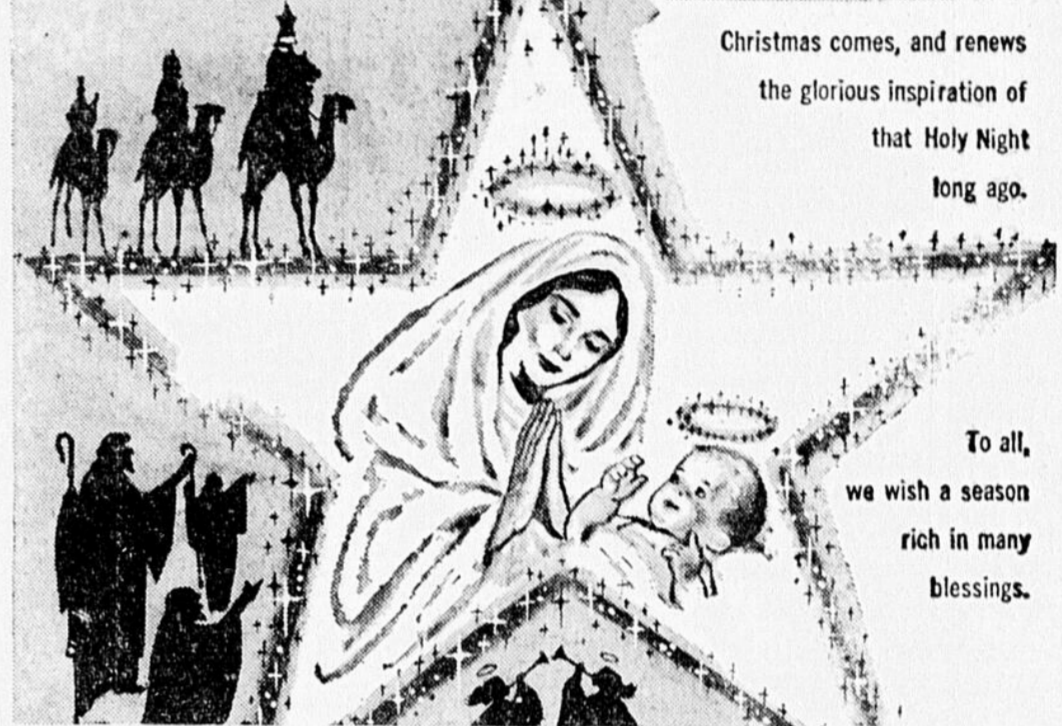
Seasons Greetings

We take this opportunity to express to our many friends our sincere appreciation for their loyalty and good will.

CHATEAUGUAY AUTOMOBILE Reg'd

CHATEAUGUAY

CHRISTMAS BLESSINGS



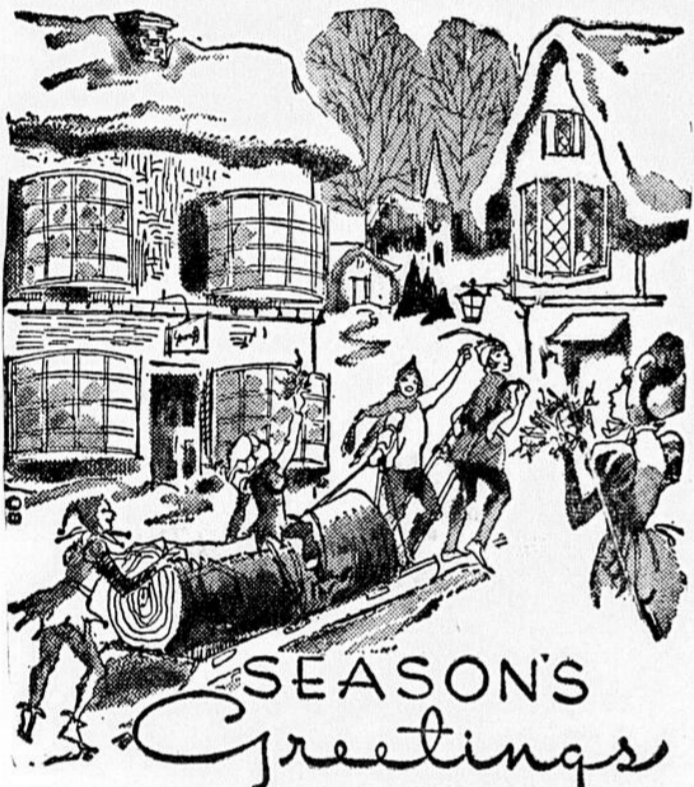
Christmas comes, and renews the glorious inspiration of that Holy Night long ago.

To all, we wish a season rich in many blessings.

J. E. D'ANJOU AUTOMOBILE INC.

BOULEVARD D'ANJOU

CHATEAUGUAY



SEASON'S Greetings

T. HEBERT SERVICE STATION

CHATEAUGUAY PARK



at Christmas'ide. May the world rejoice again, in Peace on Earth Good Will to Men.

RENE BRAULT
GROCER
Chateauguay Station



CHRISTMAS GREETINGS

Best wishes

and many thanks to

all our good friends and patrons.

LEFEBVRE PHARMACY

PRINCIPALE ST.

CHATEAUGUAY



WHITE'S CHRISTMAS

Let's go this way. Christmas is a time for good will - and I don't want to meet Mrs. Jones while I'm feeling like that!

DID YOU KNOW that the first Christmas tree erected in a church in U.S. (1815) drew from its Cleveland congregation - that it was too heathenish? In France the children put their shoes by the fireplace when they go to bed Christmas Eve. The parents go to midnight church services and afterwards comes the grand feast, known as "le Reveillon", in which geese are served with wine. Christmas is mostly for the children a holy day and a day of feasting. The great adult feast is New Year's.



Greetings Season's

BEST WISHES OF THE SEASON TO ALL MY CONSTITUENTS

In the spirit of this holiday time, I wish you a heart full of cheer, a home full of friends, and loved ones. And a life filled with happiness.

May all the Joys of the holiday season be lastingly your to brighten and enrich every day.

MAURICE LABERGE, M.P.P.

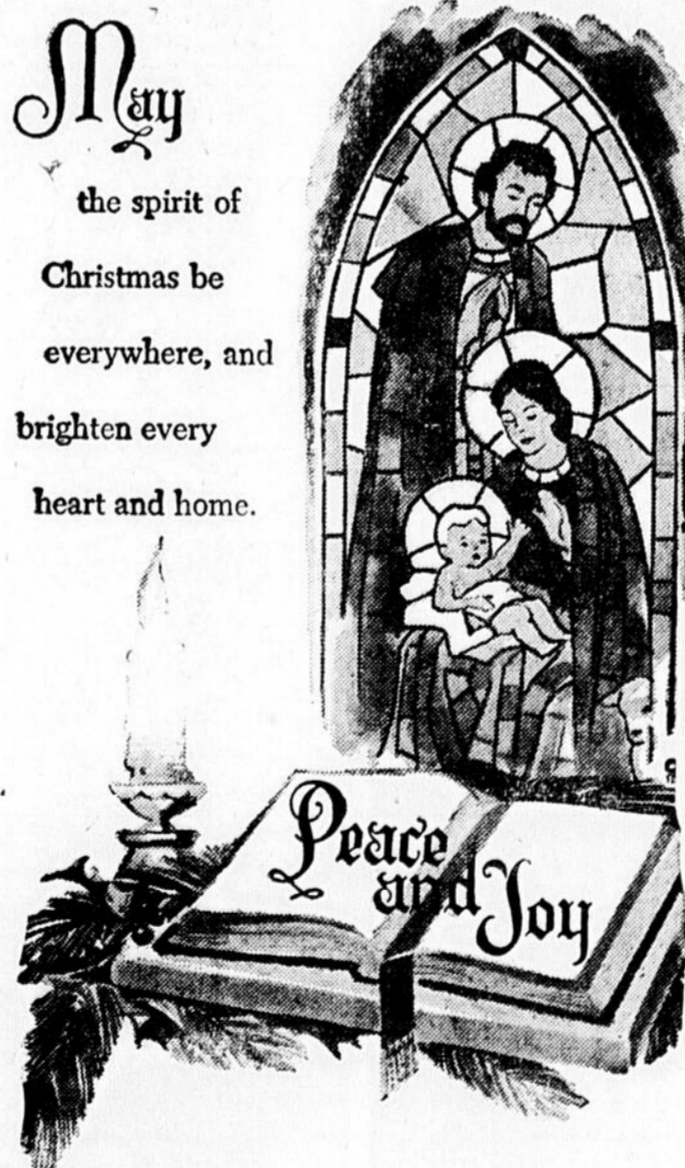
CHATEAUGUAY COUNTY



At the stroke of twelve when you greet a brand New Year, we'll be wishing with you that it be one of peace and prosperity. And we'll be hoping, too, that every tick of the clock marks a happy time for you and yours, this year and every year.

ROCH LABRECHE Ltée

MAPLE GROVE



GARAND & FILS LTEE

25 Crepin St.

Chateauguay Station

CHRISTMAS BLESSINGS

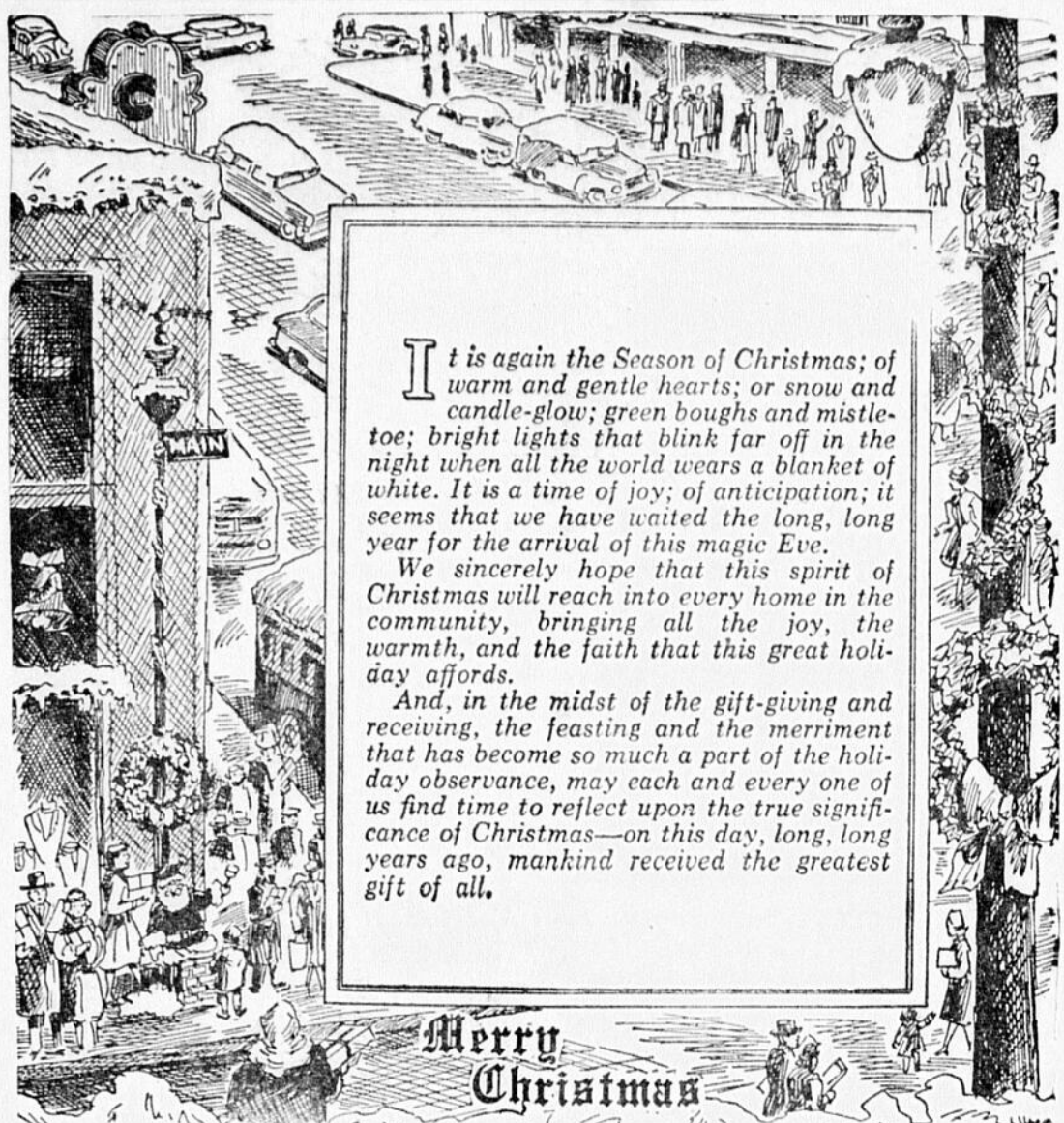


Christmas comes, and renews the glorious inspiration of that Holy Night long ago.

To all, we wish a season rich in many blessings.

HANDFIELD MOTORS Limited

CHATEAUGUAY BASIN



Merry Christmas

It is again the Season of Christmas; of warm and gentle hearts; of snow and candle-glow; green boughs and mistletoe; bright lights that blink far off in the night when all the world wears a blanket of white. It is a time of joy; of anticipation; it seems that we have waited the long, long year for the arrival of this magic Eve.

We sincerely hope that this spirit of Christmas will reach into every home in the community, bringing all the joy, the warmth, and the faith that this great holiday affords.

And, in the midst of the gift-giving and receiving, the feasting and the merriment that has become so much a part of the holiday observance, may each and every one of us find time to reflect upon the true significance of Christmas—on this day, long, long years ago, mankind received the greatest gift of all.



May we extend to you
our very best wishes
for a Holiday Season rich in
happiness and joy.

RICHELIEU SHOPPING CENTRE

- Beauharnois — L. Gation
- Chateauguy — Charles Laberge
- Howick — L. N. McWhinnie
- Lacolle — H. McCallum
- Valleyfield — J. M. Dunberry

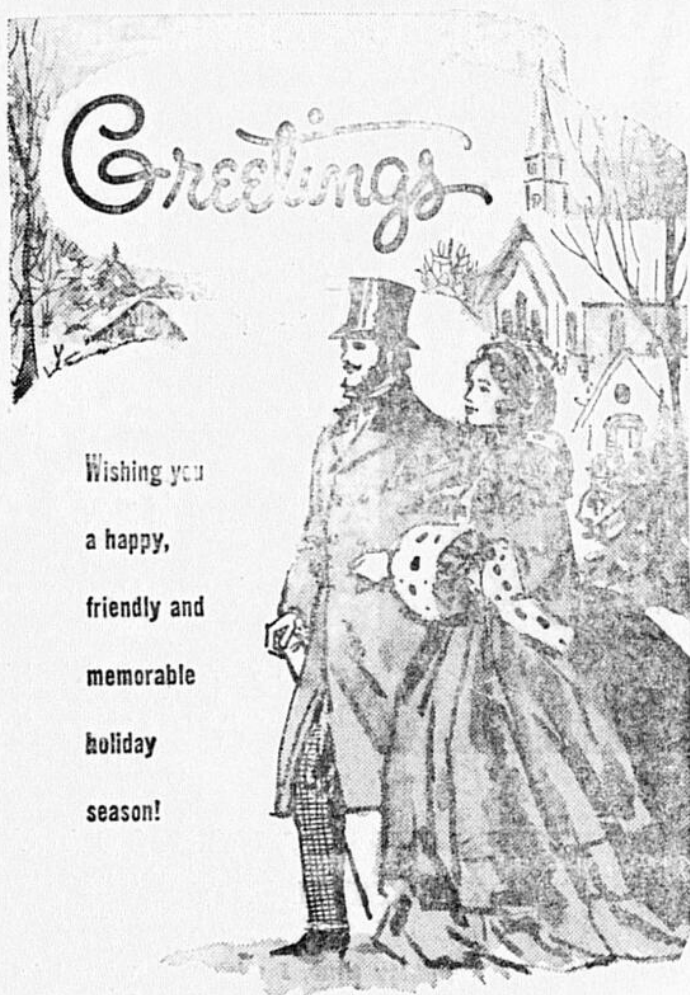


MERRY CHRISTMAS
and
Warm Wishes

JOHN W. GOODFELLOW REG'D.

621 DE LERY

VILLE DE LERY



Greetings

Wishing you
a happy,
friendly and
memorable
holiday
season!

REID & BOURCIER
FURS INC.

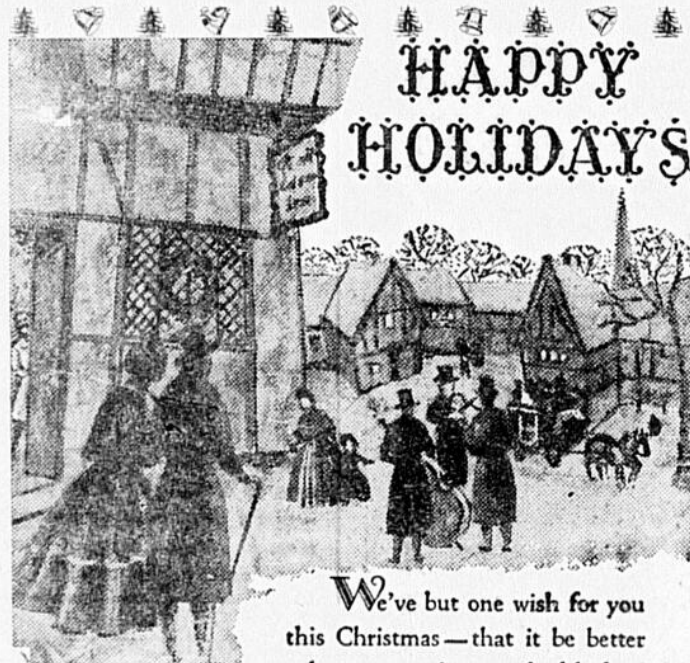
46 Blvd. d'Anjou Chateauguy Centre

**BIRTH OF THE SAVIOUR
WAS GREATEST EVENT
IN WORLD'S HISTORY**

Pleasant as it is to dream of a "White Christmas" with its carols and gifts, feasting and merry-making, the sparkling eyes of children delighting in Santa Claus and the wonderful Christmas trees, these things never can symbolize the tremendous significance of the day. The birth of the Saviour was the greatest event in the history

of the world. In spite of all the back-slidings, Christian peoples have pressed forward steadily.

However vicious and corrupt, the world today is far better than the world of pagan times; familiarity with the cross and crucifixion has abolished legal tortures and much cruelty—and, if given a chance, might shame us into banishing the curse of international viciousness for the sake of Him who became the Saviour of Mankind.

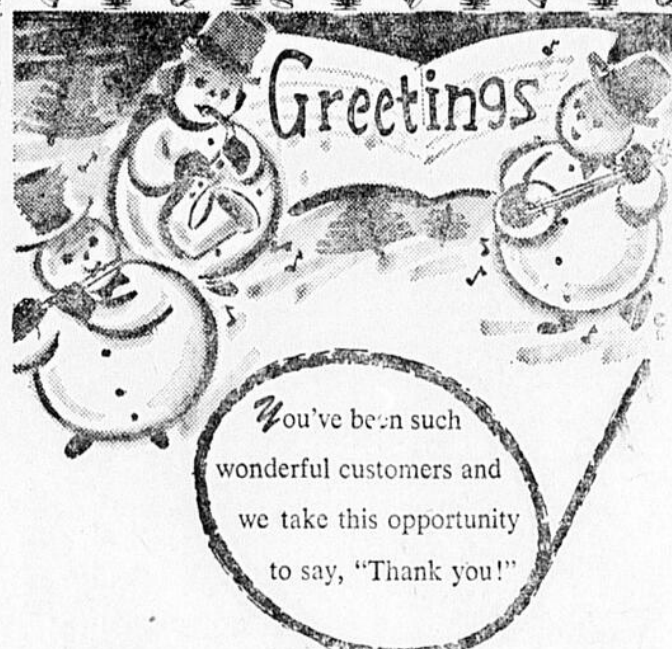


HAPPY HOLIDAYS

We've but one wish for you this Christmas—that it be better than any you've ever had before.

BIJOUTERIE J. R. FAUCHER
BEAUCHATEAU SHOPPING CENTRE
Chateauguy

99 Alexandre — Valleyfield



Greetings

You've been such wonderful customers and we take this opportunity to say, "Thank you!"

CHATEAU TEXTILES

St. Jean Baptiste Blvd. Chateauguy



DRUMMOND

It's time to say, "Happy New Year", and to thank you warmly for your loyal patronage.

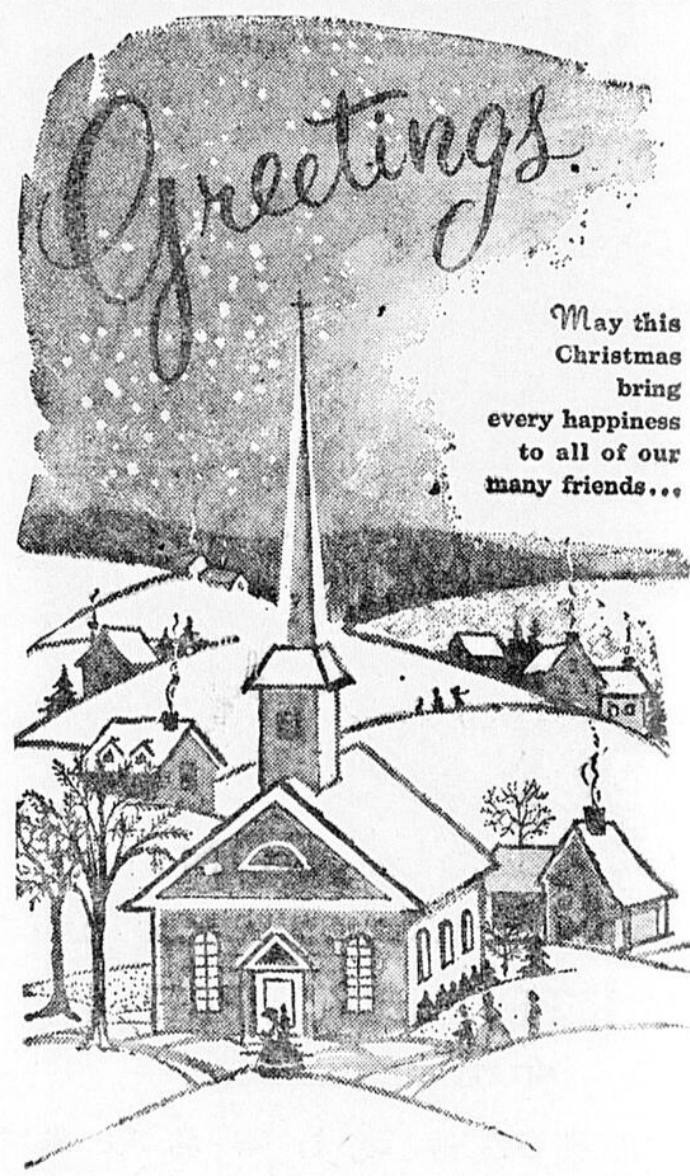
THIBAUT AUTOMOBILE

Principale St. Chateauguy



SEASON'S GREETINGS
PROFESSIONAL PHARMACY

St. Jean Baptiste Blvd. Chateauguy

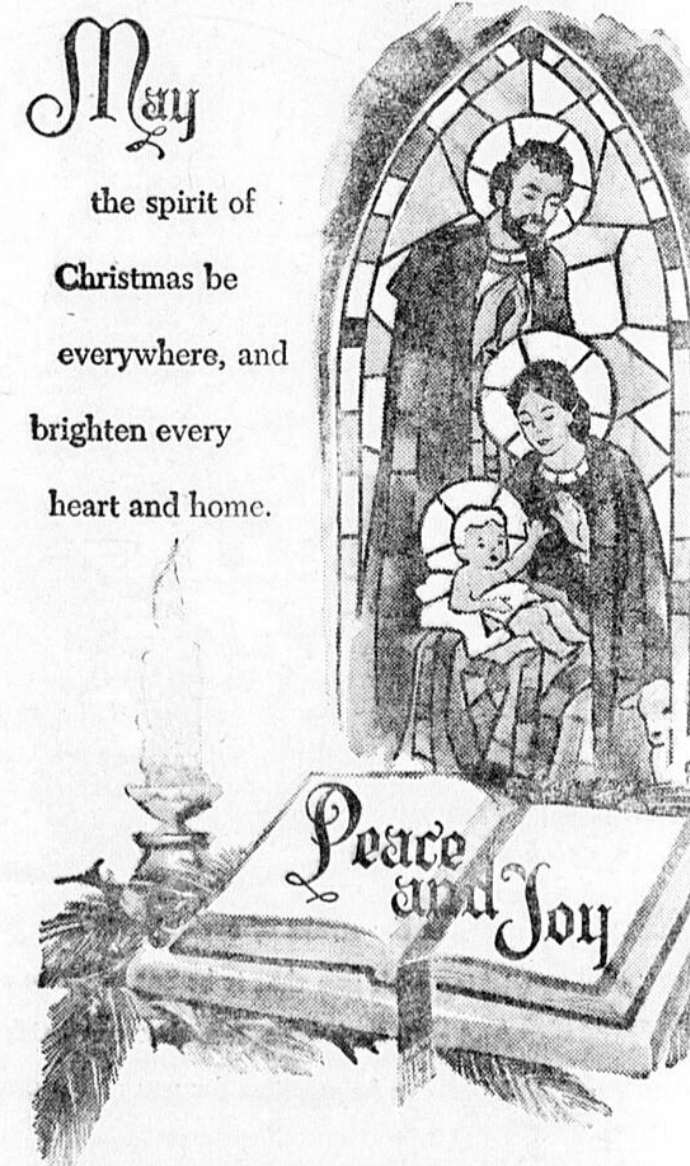


Greetings

May this Christmas bring every happiness to all of our many friends...

CHATEAUGUY HARDWARE REG'D.

C-I-L PAINTS
Chateauguy



May
the spirit of
Christmas be
everywhere, and
brighten every
heart and home.

Peace and Joy

BELANGER

RED and WHITE SUPERMARKET
WEST-END SHOPPING PLAZA
Chateauguy

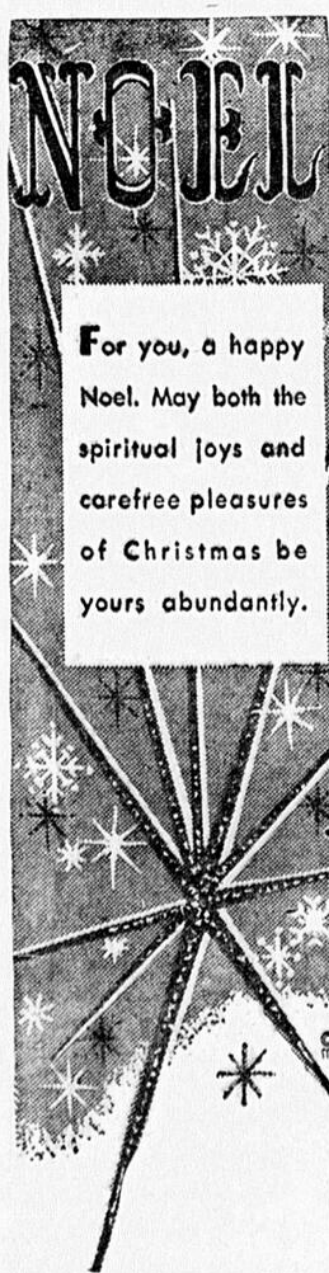


Christmas Wishes

With sincere appreciation for your loyalty and patronage during this past year... we extend to you our warmest wishes for a very Merry Christmas!

CHATEAUGUY ESSO SERVICE

J. McCALLUM
CHATEAUGUY



NOEL

For you, a happy Noel. May both the spiritual joys and carefree pleasures of Christmas be yours abundantly.

Bonne Princesse
RESTAURANT
CHATEAUGUY

MERRY CHRISTMAS GREETINGS TO ALL

Holiday Hostesses Urged To Accept Responsibilities For Highway Safety

With the increase in highway fatalities, particularly during the Christmas and New Year's period, Mrs. James Haggerty, president, Federated Women's Institutes of Canada, appealed to all women to make every effort to keep the coming festive season one of joy and not tragedy.

"We must face the fact that much of this responsibility lies with womenfolk," she said. "A good hostess is one who shows concern for the safety of her guests, and she should take every precaution on their behalf."

Mrs. Haggerty pointed out that during this holiday season a safety-conscious hostess need not be a kill-joy to the extent of curbing the exuberance of her guests. She did however stress the need for thought when planning holiday parties. Urging all women to be safety-conscious hostesses this

year, Mrs. Haggerty made a few suggestions for entertaining during the forthcoming festive season:

- 1) Make sure that you have beverages available for guests who prefer not to drink alcohol.
- 2) Do serve light refreshments such as a variety of cheeses, crackers and canapes which can be nibbled throughout the visit.
- 3) Before your guests leave, make sure that you serve them hot coffee or another hot beverage to combat drowsiness while driving.
- 4) If possible keep a few blankets handy to lend your guests in the event of a bitterly cold night. It is safer to wrap up in a blanket and keep the car windows open slightly. This prevents the car from becoming stuffy and overheated.
- 5) If your guests have a long drive home, a parting gift of a thermos or carton of hot coffee to keep them alert on their journey will mark you as a particularly thoughtful hostess. In most department stores you can purchase heat-resistant cartons as well as the insulated paper bags used to keep ice cream cold or hot foods hot.
- 6) As you take leave of your guests, do urge them firmly but politely to stay alert and drive carefully.

Christmas Is Open Season For Giving Fishermen A Thrill

Christmas can well be the opening of a thrill-packed season for your favorite angler when fishing tackle is on your gift list.

Whether it's placid lakes or gushing streams that entice the fisherman, a set of rubber waders and a lively fibreglass rod makes the sport more interesting.

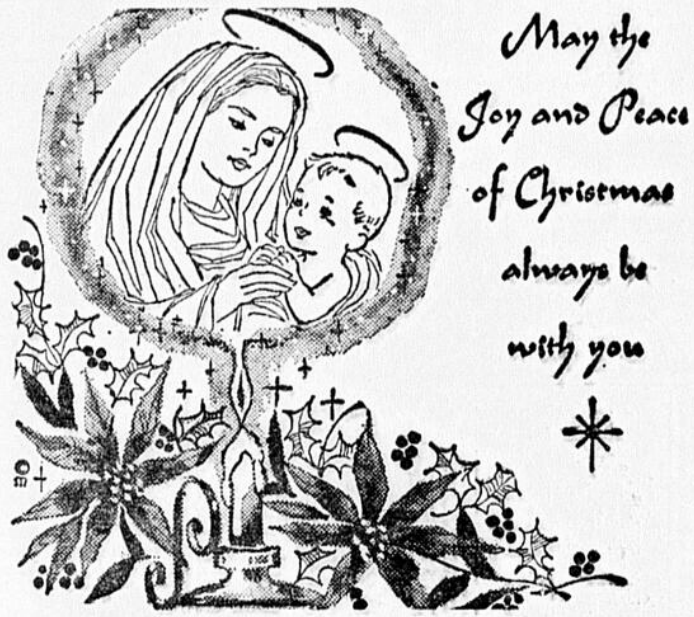
And when it comes to carrying lures conveniently, there's nothing like a transparent plastic lure box that snaps right on to one's clothing. An assortment of wet and dry flies will make the brook

angler glow with Opening-Day anticipation; and for the spinning enthusiast, a new lightweight spinning reel and spool of monofilament line will have him—or her—taking practice casts all over the house.

Whatever the choice, you can bet your boots you'll be making some fishing fan real happy.

A strange Christmas custom in Finland is the annual Christmas Eve steam bath taken by the entire family. After the bath everyone is supposed to roll in the snow.

Legend has it that before the Crucifixion the berries of Christmas Holly were white instead of red as now.



CHATEAUGUAY BOWLING ENRG.
CHATEAUGUAY BASIN



Wishing you a Merry Christmas

LABERGE ELECTRIC
51 YOUVILLE CHATEAUGUAY

BEAUCHATEAU Shopping Centre

WISHES TO ALL

Merry Christmas

Happy New Year

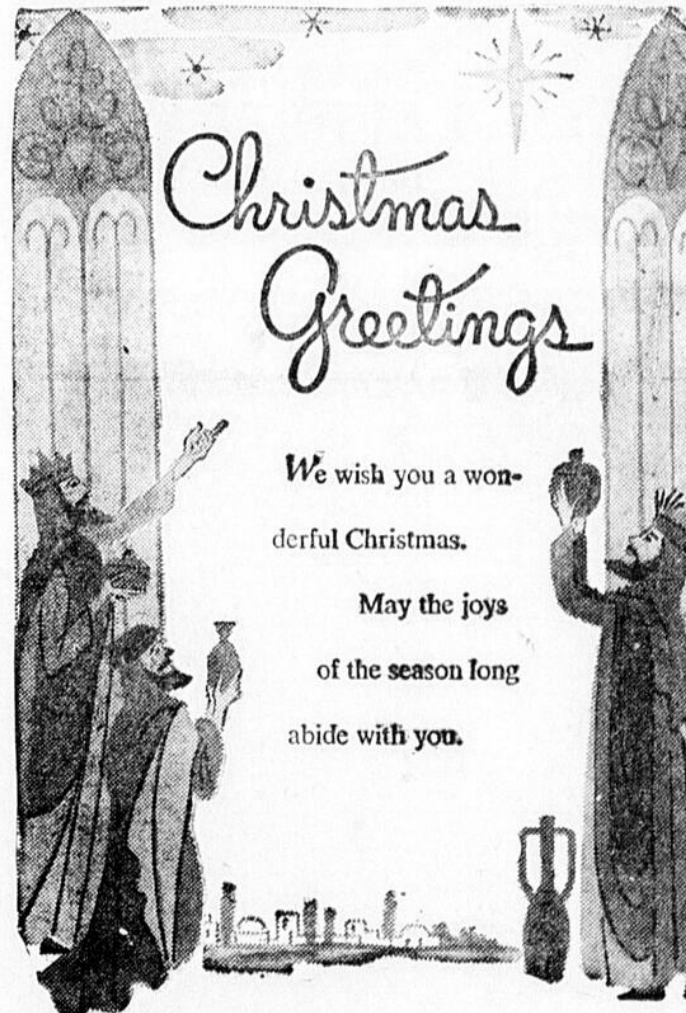


JOHN MERCER
TEXACO SERVICE

Routes 3 and 4 Chateauguay



RIVERVIEW HOTEL
CHATEAUGUAY BASIN



JAZZAR'S
VARIETY STORE

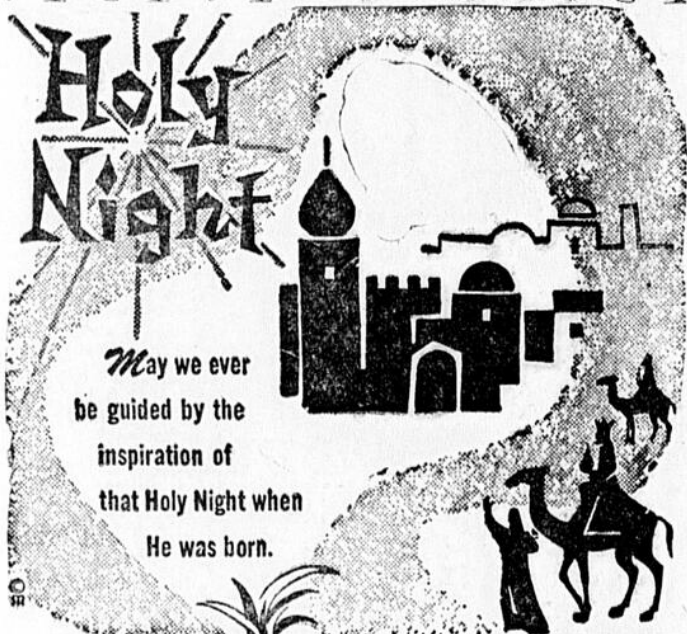
Beauchateau Shopping Centre



Add to the good things of Christmas—our wishes for a joyous holiday!

I G A
SUPERMARKET

Beauchateau Shopping Centre

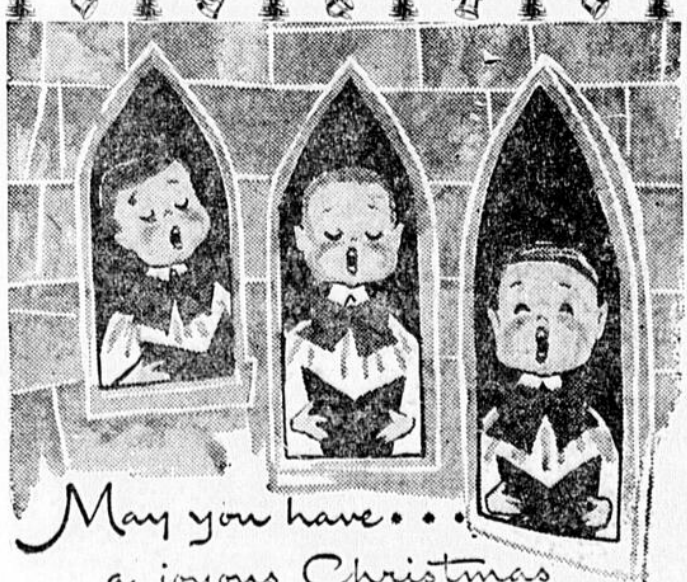


LINGERIE MIMI ENRG.
CHATEAUGUAY STATION



DOYON & DAIGNEAULT
ASSURANCE ENRG.

154 Blvd. St. Jean Baptiste Chateauguay



WILLIAMS PHARMACY
A. SENECAL, Prop.
CHATEAUGUAY BASIN

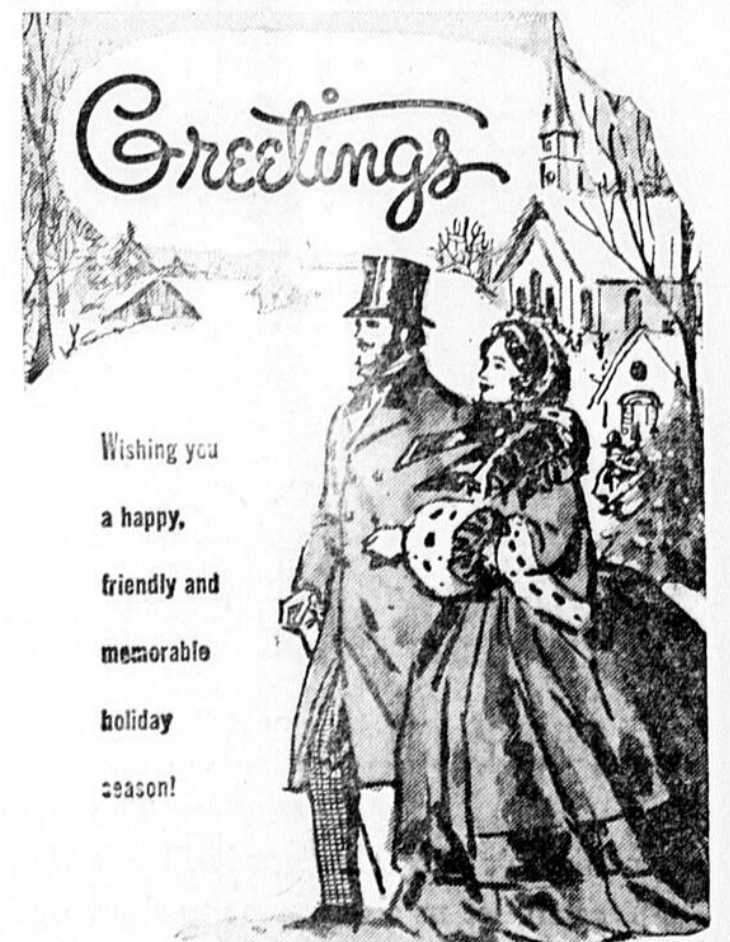


PAUL'S SUNOCO
St. Jean Baptiste Blvd. Chateauguay



We sincerely hope that you and your loved ones will share in every Christmas pleasure.

HUB HARDWARE
Beauchateau Shopping Centre



Wishing you a happy, friendly and memorable holiday season!

BIJOUTERIE FAUCHER
JEWELLERY
Beauchateau Shopping Centre

MERRY CHRISTMAS

Some Hints To Help You Decorate Outdoor Trees

There is nothing quite like a tree, a starry Christmas night, colorfully lighted evergreen and a soft blanket of snow to



Here is sentiment genuinely felt... May joy, health and happiness be yours this Christmas

West-End
BOWLARAMA
CHATEAUGUAY

create a wonderful Christmas scene in front of your home. A well decorated Christmas tree outdoors can create both symmetry and mood by the careful use of both lights and color.

If your trees and shrubbery are lopsided, don't be discouraged, for they can become symmetrical by using a few lighting tricks. You don't have to prune them, and in fact it's not advisable to do so. First, fasten two screw eyes to the ends of two short, narrow pieces of wood, and then securely tape these to the top of your tree—one on each side. Next, string a series of wires through the screw eyes in a cone shape around the tree, and fasten the ends securely into the ground with wooden pegs. Then fasten your strings of outdoor lights to the wires, rather than to the branches of the tree, running them first straight up and down the trees, then arranging more strings of lights in graceful loops merely by draping the

wire frame. This technique can also be used over well-shaped trees to accent their symmetry.

This conical pattern of stringing lights is also very effective in emphasizing the lowering symmetry of a large evergreen tree, and adds considerable depth to the over-all outdoor decorations.

For a bright, gay effect in decorating outdoor trees, try the new Sparkle lights, or, if you prefer a quiet, soft effect to outdoor lighting, use Glow lights. Each kind are packaged in two's of the same color. Incidentally, if you are starting outdoor decorations this year for the first time, it's a good idea to purchase your outdoor strings separately, and then select the lights of your color choice to fill the sockets.

The outdoor strings have special safety device this year to prevent any danger of shock. The sockets are made entirely of plastic except for the actual

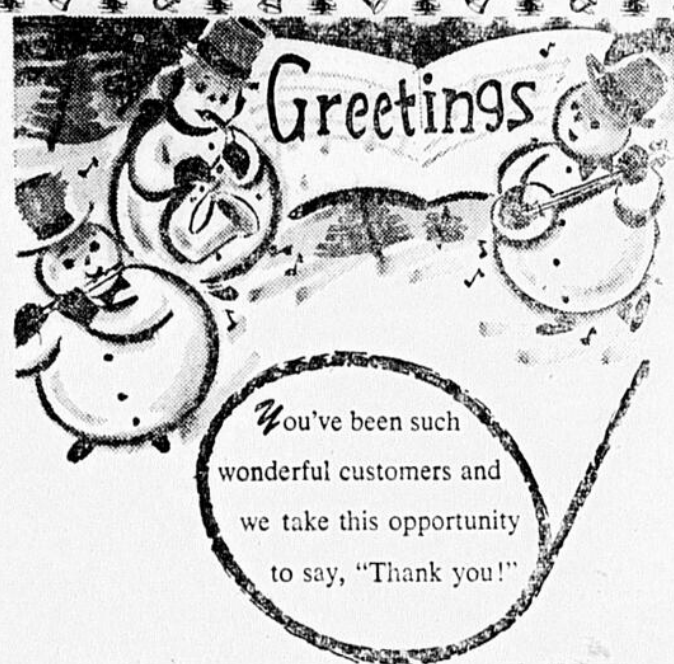
contact points deep inside. They have a plastic clip that is very useful for attaching to tree branches or wire.

A very startling and pleasing effect can also be created by the use of outdoor floodlighting kits. These are available in clear glass and in five colors, blue, green, red, yellow and pink. A combination of red and blue, or blue and yellow floodlights placed opposite each other on each side of a tree that is set against a white wall, will give some striking effects. First, the shadows created on the wall will give the impression of three trees. The shadows will be of different colors, and where the two colors of light meet on the tree, the effect will be of white light, and the tree will retain its natural green color. This is because the primary colors combine to produce white. They

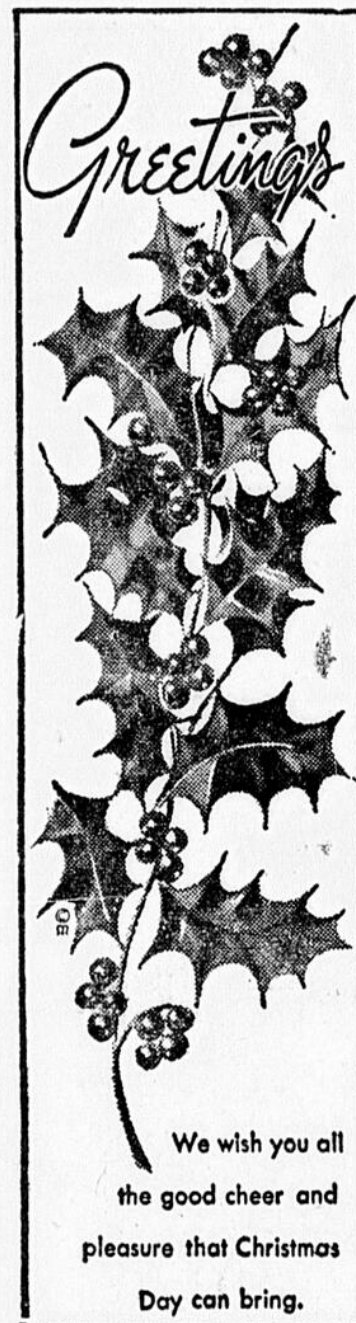
must be used in proper proportion to achieve these effects: two blue or green lamps are required to every yellow or red lamp used. Of course, the colored floodlights will tend to wash out the natural color of the tree. On the same matter, each lamp, but this can be counteracted by placing appropriately colored tree lights at these points.

In using strings of lights, the order of brightness is: white, yellow, red, green, and blue. Therefore, if you use all colors in decorating your tree, try to have twice as many blue and green lamps as you do white, yellow and red, in order to have a good color and brightness balance. In these ways you can also retain the true color of the tree.

I am frequently asked how many lights should be placed on a tree. Here is a formula that I use outdoors: Multiply the height of the tree by the width at its base, times 1.5, and then multiply this by 2 if you want a solid light effect, or by 1 if a tree outline only is required. Half of it will produce a spotty effect. Thus for a tree four feet wide by six feet high you need: 2x6x4x1.5, or a total of 72 lamps.



MARY'S LAUNDERAMA
10 GILMOUR CHATEAUGUAY BASIN

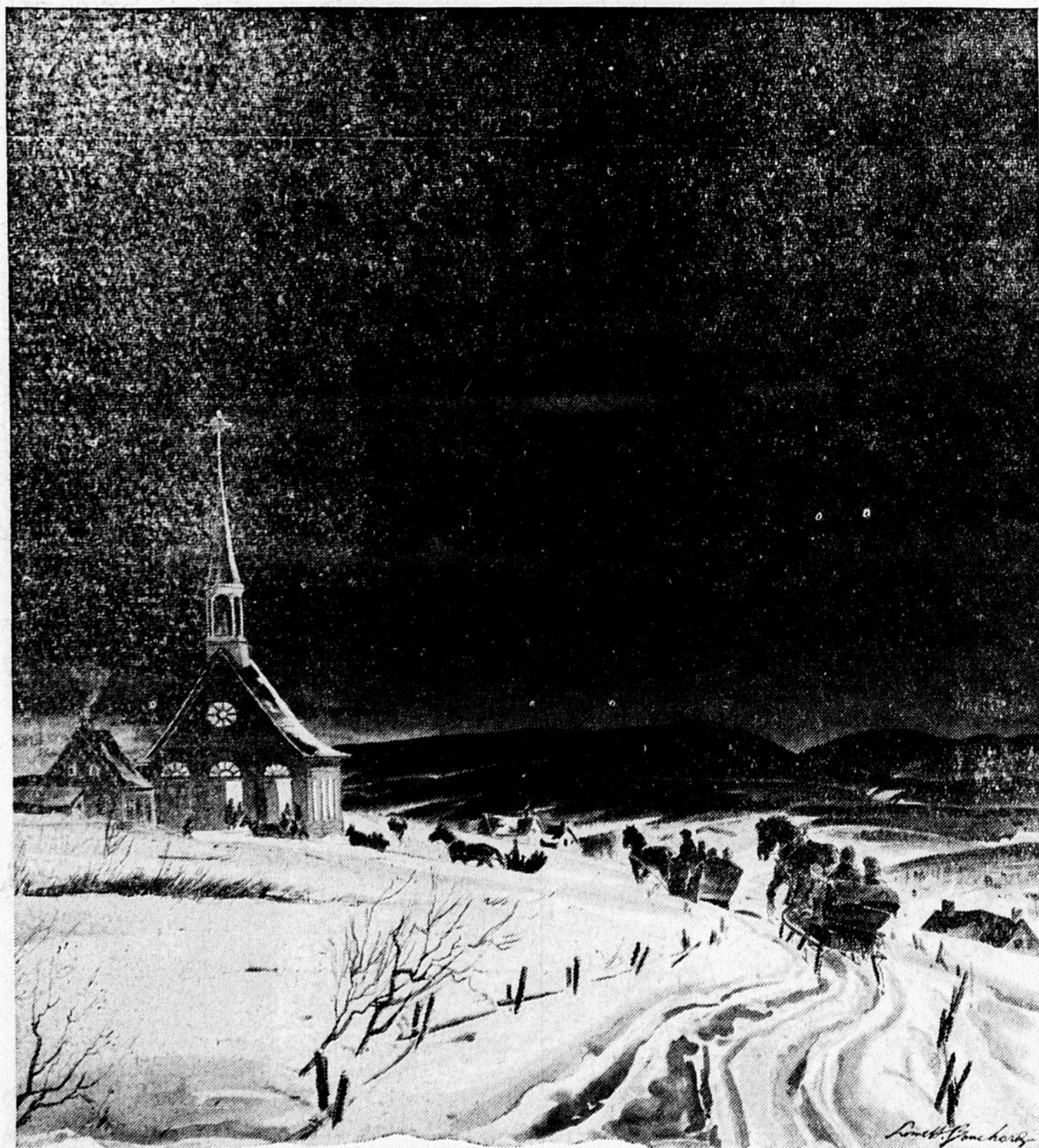


Guy Desparois
LTEE
Principale St.
CHATEAUGUAY



May the many blessings of Christmas be with you throughout this Holiday Season.

Jean Desjeans
Normand Blvd.
CHATEAUGUAY



Peace on Earth...

There are four more words to this phrase that we mustn't forget... "goodwill to all men". This Christmas, as we pray for peace on earth, let us also resolve to show our goodwill to men. Not just our own kind of men, but to *all* men everywhere.



HARRISON'S FAMOUS FABRICS LTD.

Chateauguay Regional Shopping Plaza

SEASON'S GREETINGS

AND BEST WISHES

FOR THE NEW YEAR

1962

MAYOR and COUNCILLORS

of the

VILLAGE of ORMSTOWN



W. G. McARTHUR & SON
HOWICK



May all the joys of the Yuletide season be yours in great abundance!

ROMEO DUBUC
GROCER - BUTCHER

Telephone 34 Howick



SIMEON BEAUDIN

GENERAL STORE
HOWICK